

AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA



UN SIMAN DESPUES CU PARLAMENTO A PAPIA RIBA PROTOCOL

OTRO CASO FATAL DI SALUD MENTAL

2

3

DUCAPRO POR BIRA UN EXITO PERO TAMBE FIN DI CANTANTE OF BANDA

CARNAVAL TA TEMPORADA DI GANA PLACA PA MUSICONAN

4

MIKE EMAN INVITA PA DUNA LECTURA NA HULANDA

7

OPINION PUBLICO

CUANTO CASTIGO TA SUFICIENTE PA PAUL CROES?

Un siman despues cu

Parlamento a papia riba protocol otro caso fatal di salud mental

Exactamente un siman despues cu Parlamento a reuni riba casonan di suicidio den cel di polis, ayera dia a habri cu otro caso fatal di loke ta mustra riba uno mas pa loke ta regarda salud mental.

E asunto di salud mental ta birando dia pa dia mas serio caminda hopi hende, lamentablemente tambe hopi hoben, ta haya nan mes confronta cu e reto grandi aki di enfrenta un bida cu nan no a spera di topa asina tempran den nan bida.

Awor siman pasa dia 28 di November, Parlamento a reuni caminda a pidi presencia di Minister di Husticia Rocco Tjon relaciona c'un caso caminda un mucha homber relativamente hoben, a pone fin na su bida durante di su detencion y esaki a bira di dos caso den un tempo relativamente cortico, cu algo similar ta sosode.

E reunion a ser solicita pa tres parlamentario kendenan ta Miguel Mansur di fraccion di Accion 21 y tambe e dos parlamentarionan independiente cu ta Rycond Santos do Nascimento y Gerlien Croes caminda a pidi pa presencia di e Minister di Husticia.

Un reunion cu tabata hopi bruha y cu no a brinda mucho perspectiva pa atende un asunto asina serio ya cu na final di e reunion, a constata cu ningun momento a atende cu e problema directo cu tambe a hunga un rol den e dos casonan fatal aki, esta esun di salud mental.

Ora cu tuma nota di e peticion haci pa e tres parlamentarionan menciona, nan a pidi Minister Tjon pa duna informacion riba e siguiente puntonan cu ta:

- 'Maneho y protocolnan y preocupacion relaciona cu respet y siguransa di derechonan fundamental manera derecho di un detenido pa ricibi proteccion di su bida, su salud durante di su detencion;
- Maneho y protocolnan di ministerio di husticia relaciona cu cuido di detenidonan cu ta menor di edad;
- Maneho y protocolnan di ministerio di husticia relaciona cu e forma con ta atende ora c'un detenido muri durante di su detencion preventivo;
- E transparencia y responsabilidad di ministerio di husticia relaciona cu casonan cu ta asuntonan delicado y participacion di famianan di e fayecido den e proceso aki;
- Maneho y proceduranan pa ehecucion di investigacionnan independiente di casonan fatal den e sistema di detencion;
- E siguransa di integridad di e sistema legal y derecho di tur ciudadano pa husticia prevalece aki na Aruba.

Un total di seis punto a wordo trata caminda tabatin mas discusion politico entre oposicion cu e mandatario di husticia y parlamentarionan cu ta sostene Gabinete Wever Croes II sin cu a yega na algo concreto relaciona cu e motibo cu a yama e reunion aki.

Sinembargo ta di lamenta y hasta cuestiona e hecho, cu e problema mayor di suicidio den cel di warda di polis of hasta KIA, tin un problema su tras y cu tambe for di algun tempo caba a lanta cabes, esta e asunto di *"salud mental."*

E ta algo horibel algo cu esunnan cu ta sufri di salud mental, pa gran parti pa falta di mas atencion profesional, ta haya nan mes bandona y descuida sin cu nan por ricibi ayudo y algun sin duda lo no por soporta e presion mental aki na tur momento of ora cu e crisis mental aki presenta.

Tin pashentnan cu ta conta c'un sistema di sosten den nan propio famia ya cu ta dificil pa nan haya e tratamento psikiatrico cu nan tin mester ya cu e tratamento aki ta limita na algun sesion y caminda mayoria di e pashentnan aki, no tin placa pa sigui cu e tipo di tratamento aki riba nan mes.

E caso di ayera mainta tambe aparentemente ta un caso caminda e persona pa algun tempo caba ta papiando cu famia y amigonan, riba su situacion pero manera ta e situacion den mayoria di e casonan aki, nan ta haya un push den e bon direccion, ta haya un tiki alivio cu e sosten di nan hendenan pero despues di algun dia, e hendenan aki ta para atrobe dilanti di mesun reto mental aki.

E situacion ta serio y lo ta na su luga pa Parlamento sinta cu Minister di Salubridad Dangui Oduber pa papia riba e topico aki, ya cu e ora ey realmente pueblo lo haya informacion mas directo riba e situacion cu tin, na luga di weganan politico cu a tuma luga siman pasa!!

DUCAPRO por bira un exito pero tambe fin di cantante of banda

Carnaval ta temporada di gana placa pa musiconan

E intencion di e organisacion DUCAPRO pa desde prome di Januari di 2024 cobra radionan emisora y negoshinan cu ta toca cancionnan di su miembronan, cu nan tin cu paga un suma cu ta wordo stipula pa DUCAPRO cu ta carga e nomber di "royalties."

E compania aki ta wordo representa pa abogado David Kock y a pesar cu e discusion aki pa compositor-, cantante- y bandanan sikiera haya algo pa nan produccion musical, e proceso aki lo tin un caminda largo pa cana prome cu esaki keda estableci manera e organisacion menciona ta kere cu e tin cu bay.

Cu en berdad no por sigui permiti negoshi ser haci cu produccion musical di compositor y cantantenan pero e forma cu esaki a wordo introduci recientemente, na luga di crea un solucion pa den un forma husto musiconan ricibi compensacion pa nan trabou, e lo por crea tambe un situacion net contrario pa e propio artistanan aki.

Ta un hecho cu radio emisoranan ta depende hopi di produccion di musica pa artistanan local y internacional, sinembargo na mes momento tin cu menciona cu e propio artistanan aki ta depende asina hopi di promocion na radionan pa nan produccion y den ultimo simannan, esaki a bolbe keda confirma.

Tur compositor y cantante cu pone algo riba mercado, pa bende su producto ta presenta den tur programa radial pa haci nan promocion, den mayoria di casonan hasta esaki ta ser haci completamente liber di un of otro gasto, pues ta e propio musiconan aki, tambe ta probecha di e sistema cu tin pa logra miho promocion pa nan productonan.
E asunto aki ta data for di 2018 pero nunca el a ser concretisa pero abogado Kock a señala algun siman atras, cu a yega asina leu cu huridicamente tin un base legal pa exigi pago na momento toca musica di artistanan afilia den publico.

Un grupo di gerentenan di varios radio emisora a efectua un bishita na Minister di Economia Geoffrey Wever pa trata di yega na un solucion den e asunto aki pero ainda no tin mucho claridad si esaki lo ser logra.

Pa colmo awor cu tur preparacion ta tumando luga pa celebracion Carnaval 70 aki algun luna, henter e celebracion aki caminda artistanan local di tanto soca y caiso cu ta participa den e festival musical di mas grandi cu Aruba conoce, tambe lo bay confronta problema serio, caminda hasta e parti musical di e celebracion aki, lo por bira un problema grandi ya cu den tur parada cu tin di Aruba su carnaval, composicion di mesun artistanan cu DUCAPRO kier mira nan wordo recompensa pa nan tradicion, awor ta wordo confronta cu e situacion aki.



Loke no por perde for di bista den e situacion aki relaciona cu celebracion di Carnaval, ta durante di e celebracion aki gran parti di compositor-, cantante- y bandanan musical, ta gana sumanan grandi cu nan participacion den e paradanan.

Ta mesun musiconan aki ta bishita tur radio emisora pa promove nan produccion den e temporada di carnaval y awor tin cu mira kico por y kico no por y con nan material musical lo wordo promovi pa radionan sin cu esaki perhudica ningun di dos banda.
Carnaval ta tempo pa gana placa pa compositor-, cantante- y bandanan musical, pues ainda tin asina hopi asuntonan pa wordo aclaria y e situacion aki ta algo cu simplemente ainda e mudo musical no ta cla pa esaki tuma luga.

Mike Eman invita pa duna lectura na Hulanda

Na un Congreso anual na Den Haag, Hulanda, cu ta dedica na fortifica y mehora e relacionnan den Reino, ex Prome Minister y lider di AVP, mr. Mike Eman a wordo invita pa duna un lectura y participa den un panel cu tambe lo profundisa den e relacionnan den Reino.

E congreso pa cual mr. Mike Eman a wordo invita, pa duna un lectura, lo wordo habri dor di Secretario di Estado pa Relacionnan den Reino, Alexandra van Huffelen. E congreso lo dura dos dia, 6 y 7 di december y ta tuma luga den Nieuwspoort, den e edificio di Tweede Kamer der Staten-Generaal na Den Haag. E momento tambe ta uno di importancia pasobra e ta hustamente den e dianan cu Parlamentarionan nobo di Tweede Kamer lo wordo huramenta.

INVITACION PA EMAN

E invitacion pa mr. Mike Eman a bin a rais di su ultimo bishita na Hulanda. E temanan cu a keda presenta y e reunionnan cu Eman y consehero Wendrick Cicilia a conduci na Den Haag Hulanda algun siman atras a lanta basta interes y atencion. Na tur instancia y na tur nivel cu e Lider di AVP, mr. Mike Eman cu consehero di fraccion, Wendrick Cicilia, a presenta e notanan di AVP na Den Haag



Hulanda, pa institucion di un Sociaal Economisch Cultureel Planbureau y un nota bon documenta pa converti debe di Aruba na Hulanda den un fondo di inversion, por a sinti simpatia y hasta admiracion pa locual mandatarionan Hulandes a yama "een creatieve oplossing".

IDEANAN

E prome caminda cu mr. Mike Eman a consulta riba e tema aki ta cerca e experto constitucional respeta den Reino, actual Minister di Estado, anterior cabes di Raad van State y Minister den hopi gabinete cu un variacion grandi di cartera tabata mr. Piet Hein Donner. For di Vredespaleis a resona un señal positivo: e nota cu Eman a presenta lo por ta un caminda alternativa.

Tambe den het Torentje e tema aki a keda planta y Prome Minister Mark Rutte no unicamente tabata tin e cortesia pa ricibi e lider di oposicion, pero tambe a duna cara na Prensa pa splica kico e a combersa cu mr. Mike Eman. E tabata claramente un encuentro cu a crea perspectiva pa mas deliberacion riba solucion pa un problema grandi cu por bira un fundeshi firme pa inversionnan den futuro pa Aruba, algo cu CAFT a remarca recientemente cu ta haci hopi falta na Aruba.

LECTURA

E tema di Eman su lectura lo ta riba e importancia di crea un Sociaal Economisch Cultureel Planbureau pa Aruba den cooperacion cu gobierno di Hulanda. Durante su bishita algun siman atras Eman y Cicilia no unicamente a delibera cu mandatarionan y politiconan riba e tema pero tambe cu e propio directora di SCP, Karen van Oudenhoven y tambe cu Paul Schnabel cu tabata director durante 15 aña di e prestigioso instituto aki. Locual a resalta durante e reunionnan di trabao di Eman na Hulanda ta no unicamente cu portanan a habri cu hopi calor, aprecio y respet, pero tambe un deseo grandi pa por yega atrobe na dialogonan constructivo cu ta basa riba visionnan bon pensa den cual tur dos pais, Aruba y Hulanda, por mira un futuro cu perspectiva prometedor. Eman y Cicilia ta bek na Hulanda pa duna siguimento na proposicionnan cu a crea perspectiva pa cambio na fabor di Aruba y e relacionnan den Reino.

Minister Rocco Tjon lo bay lansa campaña nacional di conscientisacion pa cu siguridad di trafico

Minister Tjon a cuminsa pa manda palabranan di pabien pa henter e ekipo di Cuerpo Policial, pa e hallazgo y nan manera di traha, cual a mustra di ta uno exitoso, caminda mas y mas por tuma nota cu e invasionnan cu ta wordo haci ta exitoso mirando cu ta logra confisca arma y droga.

Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a sigui duna un actualisacion amplio di e accionnan cu a tuma luga recientemente di parti di Cuerpo Policial, specificamente pa loke ta e situacion di trafico y e diferente "inval" cu a tuma luga. A base di palabracionnan haci cu Alto Comisario sr. Arnhem como tambe Alto Comisario Suplente sr. Candelaria, a tuma e decision pa bin cu mas vigilancia pa loke ta trafico, pa henter e luna di december. Banda di esaki, ministerio di Husticia y Asuntonan Social lo bay lansa un campaña nacional di conscientisacion di siguridad di trafico pa henter 2024.

Manera ta conoci, Aruba ta conoce hopi accident di trafico, y a base di cifranan cu a ricibi, esaki a indica di ta stabiel, pero simplemente demasiado. Sinembargo, aun asina e ta alarmante, pa cual motibo diasabra ultimo a reuni cu alto comisario suplente sr. Candelaria, y a reuni awe cu alto comisario sr. Arnhem, caminda a tuma e decision pa aumenta visibilidad di parti di Cuerpo Policial pa e luna di december. Ademas, lo bay percura pa tin mas unidad riba caya, pa asina por atende cu e diferente situacionnan, entre otro di trafico, na un manera mas agil.

Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, ta haci un apelacion na nos comunidad, pa ta hopi mas cauteloso den trafico. Ta pidi pa cada persona tuma nan propio medidanan di siguridad pa asina evita cu por keda envolvi den un accidente di trafico. Cuerpo Policial ta bay lansa nan campaña di prevencion pa loke

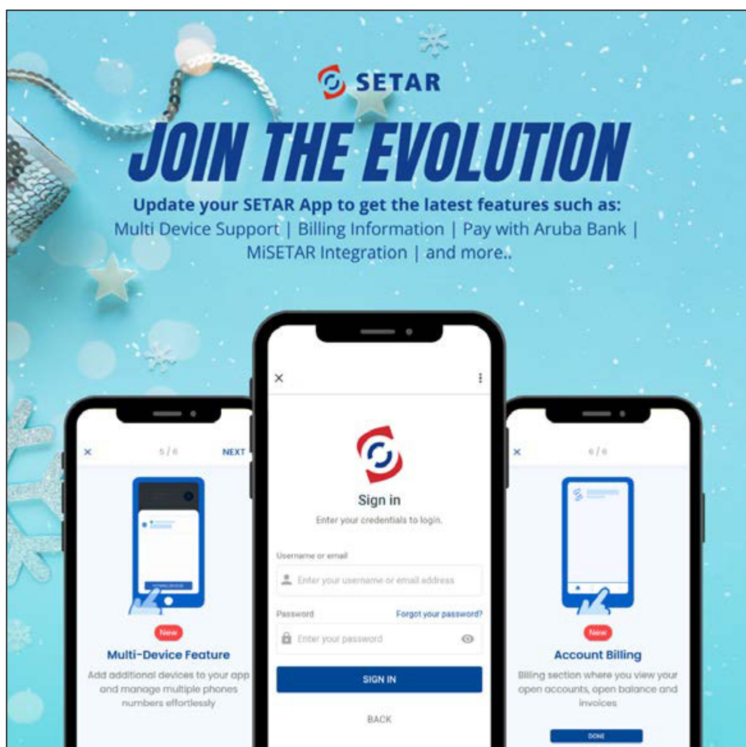


ta trata e luna di december specificamente, mirando cu ta conoci cu e luna di december ta mas druk cu e otro lunanan, pues e siman aki e campaña lo keda lansa.

Na mes momento, tambe ta anuncia cu otro aña e enfoke como un di e pilarnan for di e maneho di ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta bay ta siguridad den trafico, y na januari 2024 ta bay lansa un campaña nacional pa loke ta eleva siguridad den trafico. Mas detayes di e campaña aki lo keda anuncia na inicio di januari 2024. Otro aña lo bay introduci diferente medidanan, pa asina cubri e parti di siguridad den trafico.

Join e Evolucion:

SETAR app awo cu mas funcionalidad



SETAR ta contento pa anuncia su SETAR app awo cu mas funcionalidad pa nos clientenan. Clientenan cu ta haci uzo di e SETAR app por update e app pa haya e ultimo funcionalidadnan.
Awo cu e update nobo, clientenan por wak informacion di nan invoice den e SETAR app. Tap riba Billing abou pa haya informacion di tur bo servicionan existente na SETAR, open balance y invoicenan mensual den un solo bista.

Ademas, awo cu e Multi-Device Feature bo por maneha varios number di telefon na mes momento via bo SETAR app. Tap riba e menu rechts ariba, selecta Manage Devices y agrega un otro number di telefon na bo SETAR app.

Banda di e funcionalidadnan nobo, clientenan por haci uzo di e SETAR app pa wak e saldo di e minuutnan di yamada, SMS y data den bo pakete, recarga bo number prepaid, cumpra bundles, add-ons y mucho mas.

Bo no tin bo SETAR app ainda? Download e via Play Store of App Store gratis. Unabes cu download e app, por registra facilmente cu bo username y password di MiSETAR. Scoge bo idioma preferi, enable e Light of Dark Theme y agrega e Widgets nan cu e informacion cu bo ta desea na bo Home Page pa un experiencia personalisa.

OPINION PUBLICO

SKIRBI PA TOKO WINKLAAR

Cuanto castigo ta suficiente pa Paul Croes?



E proceso penal denomina como IBIS ta sigui crea duda den nos sistema hudicial. Ta parce cu e ex-politico y ex Minister Paul Croes su lista di castigo ta sigui crece. Importante pa mustra kico nos ta referi na dje. No lubida cu;

1. Paul Croes a wordo cera 86 dia den Isolacion
Durante e prome 3 luna di su detencion Paul Croes a wordo poni den isolacion.

Esaki ta nifica cu e tabata cera 22 ora pa dia, no tabatin contacto externo cu ningun familiar (siendo cu otro sospechosonan den e mesun caso si a haya bishita normal), e no por a haya un television, no tabatin un radio, no a haya material pa lesa, y hasta un bijbel el a wordo nenga.

E no por a participa na ningun actividad social of biblico den KIA. E forma detencion aki tabata pa prome bes den Reino Hulandes pa un delito financiero. E forma di detencion aki ta wordo condena pa CPT y organonan internacional.

2. Paul Croes cera den IBA
Banda di tabata den Isolacion (beperking), Paul Croes a wordo poni den IBA, e Departamento di Personanan Psikiatrico y Sizofrenico den prizon. Esaki no tabata un enciere adecua pa un persona bon na su mente. E castigo aki tabata pa pone mas presion riba Paul Croes durante su detencion.

3. Castigo di Prizon 3 aña
Na Februari 2023 Paul a keda condena finalmente na 3 aña di prizon cual castigo e ta sintando tambe actualmente. Ministerio Publico inicialmente a pidi 5 aña, pero finalmente Corte Superior a dicta 3 aña.

4. Paul Croes kita como Ambtenaar
E castigo disciplinario mas pisa pa un ambtenaar ta "ontslag". Esaki tambe Paul Croes a haye cu ne. Despues di 15 aña como ambtenaar el a wordo kita y asina perde su unico forma di entrada.

5. Castigo psicologico
Durante henter e proceso pisa aki dos rapport psicologico a constata Post Traumatic Stress Syndrome (PTSS) cerca Paul Croes. E detencion den isolacion y henter e proceso tin su efectonan permanente riba e salud mental di e ex politico.

6. Castigo 5 aña for di Politica
Band'i su castigo di prizon, Paul Croes a haya un sentencia cu na momento cu e sali di prizon e no por eherce un funcion politico mas pa 5 aña largo. Nos mester corda cu Paul Croes ta un di e poco politicologonan cu nos pais a conoce y cu esey ta su area di experticio. Kiermen dificil p'e por eherce otro funcion.

7. Daño permanente na reputacion y imagen pa futuro
E atencion grandi y exceso den media ta contribui tambe n'e castigo publicitario na Paul Croes.

Recientemente den otro caso similar, Hues a mustra cu e daño causa p'e atencion exceso di media (enorme media aandacht) ta uno cu mester tene cuenta cu ne y a duna un reduccion di castigo den su sentencia. Den caso IBIS esaki no a sosode.

8. Castigo Financiero "Ontnemíng" Paul Croes
Banda di a castigonan ariba menciona, ainda Ministerio Publico tin un caso andando pa expropia 183.000 florin for di Paul Croes y su famia. E castigo financiero aki sigur ta cay pisa riba e famia como cu Paul no ta y por traha n'e momentonan aki.

9. Castigo di termino largo
E caso IBIS a inicia na 2016 y despues di un Entrada Hudicial na Maart 2017 por tuma nota cu 7 aña despues ainda e proceso no a termina. 7 Aña den un "rollercoaster" psicologico mes ta un castigo riba su mes. 7 Aña di drenta sali Corte, bay prizon y discuti diariamente e caso aki ta un martirio y un castigo adicional.

Cuanto castigo mas Paul Croes merece? Na nos parecer nos sistema hudicial ta pa coregi erornan (instituto correccional) y yuda e persona rehabilita y forma parti bek di nos comunidad.

Con por splica un posibel resocialisacion di Paul Croes bek den nos comunidad cu tanto castigo asina?

Ciclista a cay herida su schouder seriamente

Dialuna mainta rond di 11'or polis a topa cu dos ciclista, uno tawata herida. Esaki a sosode mas pariba di rotonde di Tanki Leendert, cerca di e cura di Stern.

A resulta cu un di e ciclistanan pa un of otro motibo a cay ariba su schouder y probablemente lo a fractura esaki. Agentenan a lage sinta den auto pa warda ariba Ambulance cu a wordo pidi. Algun rato despues ambulance a yega y e Paramediconan a bay duna e ciclista aparentemente turista e asistencia necesario.

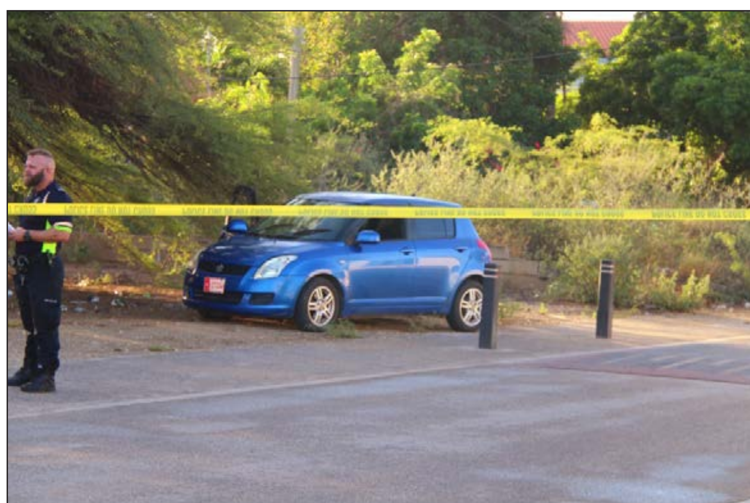


Mainta trempan ta haya homber sin bida banda di su auto

Dialuna mainta hopi trempan habitantenan den Caya Frere Tarcicius a bati alarma, pa un persona den un forma straño banda di su auto.

Polisnan cu a yega mesora por a mira cu e persona lo no tawata duna señal di bida. Di e manera aki a notifica esnan concerni. Ta trata di un hende homber, banda di un Suzuki Swift color blauw rhd. Di leu por a mira parcialmente un curpa, den e porta di auto habri.

Dokter Texier ta esun cu a yega pa constata morto di e homber, cu no ta biba mucho leu. Un ruman muhe tambe a yega na e sitio y por a mira dokter a bay papia cu ne y haci'e algun pregunta. Departamento tecnico di polis tambe a presenta, pa haci nan investigacion.







Ministro di Husticia y Asunto Social ta anuncia cu entrante **6 december 2023** segun Ley di Molester, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion di permiso cu a ser haci pa un **instalacion di gas di 1x 60 galon** na **Rooi Santo 31, Lok 1-01.** Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia y Asunto Social mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Mas di ochenta medio Spaño ta demanda Meta pa "competencia desleal" y ta pidi 550 miyon euro



E Asociacion di Medio di Informacion di España, representando 83 miembro, a cuminsa cu un demanda contra Meta, empresa propietario di Facebook, Instagram y WhatsApp, pa considera cu nan a viola di manera *"sistematico y masivo"* e ley Europeo di proteccion di dato, acusand'e di *"competencia desleal"*. E organismo ta exigi un pago di 550 miyon euro (mas of menos 597 miyon dollar).

Di acuerdo cu e presentacion realisa dia prome di december, e compania Californiano a ignora entre dia 25 di mei 2018 - tempo cu e Reglamento General di Proteccion di Dato (RGPD) di Union Europeo, a drenta na vigor - y dia 31 di juli di e aña aki e *"rekerimento normativo cu e ciudadanonan mester consenti e uzo di nan datonan p'e perfilado di publicidad."*

Segun nan a splica, Meta ta realisa un "uzo sistematico y masivo di e datonan personal di e usuarionan," cu por ta *"rastrea sin nan consentimento den henter nan nabegacion digital."* Por lo tanto, e empresa por a *"ofrece riba e mercado e benta di espacio publicitario for di un bentaha competitivo ilegalmente obteni."*

"E comportacion di Meta a determina cu 100% di e entrada di e gigante tecnologico cu ta bin di e benta di propaganda segmenta a wordo obteni di un forma ilegal," nan a adverti.

Den e sentido aki, Jose Joly, presidente di AMI, a expresa cu ta trata di un accion *"sin precedente"* a traves di cual e compania tecnologico a logra construi *"su posicion di dominio riba mercado di e propaganda, despreciando e normativa y generando un perhuicio evidente p'e medionan di informacion Spaño te na e punto di pone nan sostenibilidad na riesgo."*

Riba esaki, el a considera cu e continuidad di e medionan di informacion di España ta *"den schaakmat."*

Pa evita cu e situacion bira pio, a pidi e anunciantenan priva y publico cu ta realisa nan campaña publicitario den e medionan *"sigur, confiabel y responsabel, respetuoso cu e derechonan di e ciudadano y cu ta para pa fomenta e calidad democratico di España, tur di nan den coherencia cu nan maneho di responsabilidad social."*

PAGA PA CUIDA INFORMACION PERSONAL

Algun siman pasa, e Hunta Europeo di Proteccion di Dato (JEPD) a ordo e regulador di proteccion di dato di Irlanda, pais cu Meta tin su sede Europeo, pa prohibi *"tur tratamento di dato personal cu fin di publicidad basa riba comportacion."*

E orden aki a wordo notifica n'e compania dia 30 di october ultimo, pa cual e empresa a cuminsa ofrece su usuarionan un abonement di 9,99 euro mensual (casi 11 dollar) pa evita cu nan dato wordo rastrea.

Na juli ultimo, Corte di Husticia di Union Europeo, a establece cu e usuarionan di e rednan social ta *"liber di nenga individualmente (...) duna nan consentimento na operacion determina di tratamento di dato."* Poco prome, na mei, Meta lo a ricibi un multa di 1200 miyon euro despues di a manda dato di usuario Europeo Merca, incumpliendo asina e RGPD.

Crisis respiratorio di China revela:

Director di CDC ta atende alarmante aumento y ta mengua e temor di virus nobo

Den un apasionante revelacion n'e Comite di Energia y Comercio di e Camara di Representante, dr. Mandy Cohen, director di e Centronan pa Control y Prevencion di Malesa (CDC), a desmenti e temornan riba un misterioso patogeno causante di e aumento di malesa respiratorio cu ta extende de ne parti nort di China. Den su prome aparicion dilanti Capitolio desde cu el a asumi e cargo durante zomer, dr. Cohen a sigura na Congreso cu e aumento di e casonan aki no ta atribui na un virus nobo, sino mas bien na culpabel conoci, manera COVID, griep y e virus respiratorio sincitial (VRS) y micoplasma pneumonia.

E aumento concentra, vooral den e parti nort di China, a lanta preocupacion, ya cu, segun NBC News, e hospitalnan ta "yena di mucha malo." Dr. Cohen a subraya cu CDC ta mantene un oficina na China y tabata den constante comunicacion cu su coleganan Chines pa compronde e alcance total di e situacion.

Desde medio october, e region tabata testigo di un notabel aumento di malesa similar na griep compara cu e mesun periodo di e ultimo tres añanan, segun e Organisacion Mundial di Salud (WHO) a informa. WHO a pidi previamente informacion adicional na China y den un teleconferencia cu a tuma luga siman pasa a facilita e datonan pidi. E colaboracion aki ta pa mehora e comprension mundial di e actual crisis respiratorio.



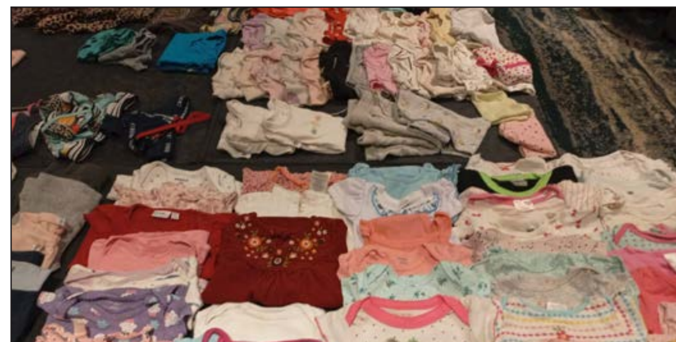
E aumento di e casonan respiratorio na China a provoca comparacion cu situacion similar den e paisnan manera Australia y New Zealand, caminda cu e lantamento di e restriccionnan estricto di COVID a provoca un aumento di malesa respiratorio. E autoridadnan Chines a atribui e aumento n'e relahacion di e medidanan antipandemico na final di aña pasa, cu a marca e prome temporada completo di griep desde fin di e maneho di "cero COVID" di e pais.

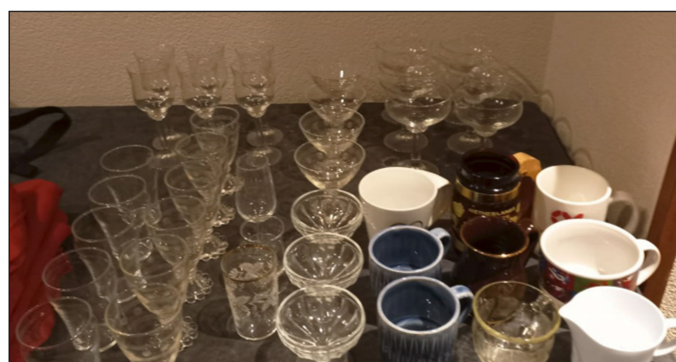
Door di atende e cuestion, e Minister di Asunto Exterior Chines, Wang Yi, a sigura e periodistanan na Nacionnan Uni cu e piek ta bao di "control efectivo." Como contesta, e autoridadnan di salud Chines ta intensificando su esfuersonan pa amplia e disponibilidad di asistencia di salud y aumenta e suministro di remedi. Ta conseha e mayor di mucha cu caso leve pa evita hospital, debi na e temponan prolonga di espera y na riesgo di infeccion crusa.

Mientras cu mundo ta enfrenta e crisis respiratorio aki, e testimonio di dr. Cohen t'ey pa aporta claridad y disipa e preocupacionnan riba un posibel menasa nobo, haciendo referencia na e esfuersonan di colaboracion entre e entidadnan di salud mundial pa aborda y compronde e situacion cu ta desaroyando na China.

Iniciativa 'Happy Clothing Drive' un contribucion di empleadonan di Hilton Aruba







Den e spirito di e tres letter R, cual ta Reduci, Reuza, y Recicla, empleadonan na Hilton Aruba a keda encurasha pa bay den nan closet y wak kico tur nan por trece cu ta paña cu no ta uza mas of articulonan pa mucha. Esaki ta pa bay na departamento di recurso humano cual na su turno lo bay cas cu algun cos nobo deposita pa otro miembronan di e team.

E clothing drive a tuma luga durante prome dos siman di november. Tur articulo cu a bini cu ne a haya keda sortia segun tipo y size anto empleadonan a haya invitacion pa 'shop' libremente y bay cu algun cos.
E di tres edicion di e Clothing Drive tabata bon ricibi pa e empleadonan. E resort previamente a organisa eventonan similar como parti di un programa pa Back to School, haciendo esaki di tres rond. E team di Human Resources a expresa nan gratitud pa e exito di e iniciativa aki.

Clothing Drive a consisti mayoria di paña pa baby, material di cas, y algun otro articulonan casi nobo cual a haya un chens nobo den bida pa medio di haya un upcycle pa un otro adres. Empleadonan a declara cu tabata miho cu nobo y tabata encanta di por a mantene nan faboritonan pa mas largo, reduciendo e necesidad pa bay cumpra cos totalmente nobo despues di tempo atrobe.

Eugenille de Marchena, Human Resources Manager a bisa cu e intercambio di paña aki tabata un evento cu a keda integra den e kalender di actividad anual di e resort, y cu nan ta extremadamente satisfecho cu e resultado y alegria cu esaki ta trece na su empleadonan. Un manera hopi bunita pa comparti abundancia cu nan coleganan.

Aerolinea LATAM ta introduci un vuelo directo pa Aruba desde Lima, Peru

Aruba lo bira un destinacion aun mas atractivo pa e region di Latino America

Durante fin di siman, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Turismo Dangui Oduber a atende e celebracion di e vuelo inaugural di e aerolinea LATAM, cu vuelo directo desde Lima, Peru pa Aruba. Durante e ceremonia aki, Prome Minister tabata tin e oportunidad pa duna un discurso, na unda el a indica cu e introduccion di e vuelo aki ta di gran beneficio pa pais Aruba.

Desde cu a cancela e vuelonan directo un par di aña pasa, pasaheronan cu destinacion Lima, Peru lo mester a bay via Bogota, Caracas of Panama. E vuelo directo aki, lo brinda e bishitantenan di Latinoamerica un opcion mas agradabel pa yega Aruba.



Prome Minister a indica cu e logro aki, ta danki na e colaboracion entre Aruba Airport Authority (AAA), Aruba Tourism Authority (ATA), y Gobierno di Aruba, cu a uni cu e mision di LATAM pa provee asina biahenan sin interupcion a traves di Latinoamerica. Lima ta bira e di tres centro regional di Latinoamerica pa Aruba, mehorando ainda mas e conectividad y habriendo mas posibilidad, specialmente pa comunidad di Peru cu ta residencia na Aruba.

Cu e vuelo nobo aki, e Peruanonan cu ta biba na Aruba, lo tin e facilidad pa por bishita nan famianan cu kisas nan tin hopi tempo sin wak, y of ricibi bishita di nan famianan, cu awor lo tin e opcion pa biaha mas facilmente desde Peru pa Aruba.

Otro beneficio di e vuelo aki ta, mirando cu Aruba tin lasonan cu Hulanda, cu resto di Europa y cu Merca, lo por crea oportunidadnan comercial, cu talves sin e vuelo aki lo no tabata posibel, of mas dificil di realisa.

Aruba ya caba ta un pais hopi conoci y gusta pa e comunidad Latino, mirando cu e isla no ta ofrece solamente un bunita beach, un clima agradabel, y un variedad di restaurant y actividad, sino un comunidad, consistiendo di hendenan amabel y cortes cu ta brinda un servicio di calidad na su bishitantenan. Cu introduccion di e vuelo directo aki, cu ta facilita e biahero, yegando Aruba direct, lo haci e destinacion aun mas atractivo. Esaki sigur lo contribui grandemente na un subida den e total di bishitantenan di e region Latino, cu ta encanta bishita Aruba pa tur loke e isla tin di ofrece.

"Mi ta sumamente gradicido na e representantenan di e aerolinea LATAM, pa cu nan decision di pone Aruba den nan itinerario regular. Tambe, mi ta gradici AAA, ATA, y Minister Dangui Oduber pa su dedicacion, y trabou incansabel den bienestar di e pilar economico mas grandi di pais Aruba. Masha pabien Aruba cu e gran logro aki, y hopi exito na LATAM cu e vuelo nobo aki," Prome Minister a expresa.

Celebracion y reunion di coleganan militar cu 50 aña pasa a drenta marinierskazerne

Recientemente tabata tin un reunion di militarnan Arubiano y Boneriano aki a Aruba. Durante aña 1973 tabata tin 3 lichting, Maart 73/1 , Juli 73/2 y na November 73/3 (50 aña pasa).

E encuentro a cuminsa cu un oracion di parti di dos colega cu a transforma den curso di tempo den profundisa nan mes den e palabra di Dios cu a hiba palabra di bendicion pa e momento di ta hunto.
Tambe por a experiencia den combersacion cu otro momento dificil cu a haci cambio den bida di algun cu cierto debilidadnan fisico di salud, esnan cu pa equis motibo no tabata por a participa den e programa, algun den exterior y lastima tambe cu a tene un minuut di silencio pa coleganan cu a bay nos dilanti.

Tabata tin un flannel di 50 aña tambe cu a wordo diseña cu lo por a wordo adkiri na un prijs hopi reduci cu lo sirbi como recuerdo pa cada un. Despues e dianan a sigui hunto a haci un recorido y bishitando diferente areanan cu a haci nos ehercicio y tambe a haci un bishita na campamento militar pa asina por a mira e diferente cambionan cu a tuma luga na a barcanan unda tabata drumi hunto.

Tabata un fin di siman cu diferente actividad riba programa entre otro seso sport, domino, bishita na San Nicolas pa disfruta di e muralnan tambe a bishita Natural Bridge, Tierra del Sol unda un tempo tabata wordo uza pa haci ehercicio di tiramento, Kapel di Alto Vista, a cera e bishita pa gradici Dios na Misa di Parokia di Santa Cruz pa ricibi bendicion di Pastor Jairo.

Un fin di siman unda por a topa otro atrobe pa recorda momentonan duro y toch alegre cu a forma cada un di nos na su diferente manera pa sigui sirbi den nos comunidadnan.
Nos training nan na e islanan di Aruba, Bonaire y Curaçao tanto riba tereno deportivo como ehercicio den seronan y competencia militar cu a tuma luga hunto pasando dia y anochinan largo.

Na final a tene un sesion di evaluacion unda por a gradici nos bon Dios y cu speransa di por ripiti e reuni aki eventual na Bonaire proximamente. A desea e coleganan di Bonaire un bon biahe y pa nan cuida curpa pa t'ey hunto atrobe pa e proximo.







Minister Rocco Tjon:

A ricibi hallazgo preliminario di e investigacion cientifico di "quality of life of the Aruban youth"









Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon a ricibi un presentacion di e hallazgo preliminario di e investigacion cientifico di *"quality of life of the Aruban youth"*. Un investigacion sumamente importante cu ta enfoca riba e parti di bienestar fisico y mental di nos muchanan, pero tambe e situacion di famia, e contexto di scol y barionan. E intencion ta pa adapta e maneho caminda ta necesario, a traves di e resultadonan aki. *"Evidence based policy"* ta hopi importante, pa cual motibo a inverti den diferente investigacionnan cientifico cu ta andando.

Tur scol na Aruba a participa na e estudio aki, specificamente tur mucha cu ta atende vijfde y zesde klas di basisschool, y danki na esaki a yega na e resultado preliminario. Nos ta gradici tur e diferente directivanan di scol, entre otro DPS, SKOA y PCOA, cu a percura pa esaki por a tuma luga, mirando cu e ta un stap sumamente importante pasobra mas participacion bo tin, mas valido e estudio aki lo ta. Alrededor di tres mil mucha a participa na esaki, y e rapport final lo keda finalisa otro aña prome cu scol cera.

A ricibi e hallazgo preliminario, di cual mesora a haci un peticion na e investigadonan, pa bin cu un proposicion pa percura pa cada pasa tanto aña por ripiti e investigacion aki, pa asina por wak e desaroyo cu ta trata e bienestar di nos muchanan. E proyecto aki ta den colaboracion cu ministerio di Enseñansa y Deporte, pasobra pa por atende cu tur e diferente retonan aki, e parti di enseñansa ta sumamente importante.

No solamente a tene cuenta cu e parti cuantitativo, pero tambe e parti cualitativo, caminda e investigadonan a hiba diferente entrevista cu e empleadonan di e scolnan y mayornan, a traves di diferente *"focus group"*. Muy pronto, lo ricibi e recomendacionnan concreto, ora cu e rapport final ta cla, y asina como Gobierno di Aruba lo percura pa e implementacion di esaki.

Un danki na universidad di Amesterdam, universidad di Curaçao y IPA cu a contribui pa e investigacion aki por a wordo conduci.

La Cabana Beach Resort & Casino a organisa encuentro final cu empleadonan pa 2023

E ultimo encuentro cu empleadonan pa aña 2023 a tuma luga riba 29 di november anto a sirbi tambe manera un bista riba un aña 2023 exitoso, mirando pa loke ta bini den futuro pa 2024.

Algo cu ta bini bek tur aña tambe ta e boton cu empleadonan ta bisti tur aña uno diferente riba nan uniform di trabao cual ta recorda nan riba e balor principal di e resort pa por reconoce y subraya.

Den 2024, empleadonan lo forma parti di The Essence of Passion, señalando cu e resort lo bay na optimalisa su esfuersonan pa sirbi bishitantenan cu un pasion pa hospitalidad y turismo.

"Manera empleadonan di La Cabana," HR Director Tessely Koolman ta bisa, *"nos ta comprонde e pasion envolvi den tuma orguyo den bo trabao y den sirbi otronan cu hopi entusiasmo."*

Ena Vrolijk, Guest Care Manager anterior a join e encuentro tambe. E ta esun cu a introduci e botonnan nobo y enfatisa riba e nificacion di e pasion cu tin na trabao, specialmente na La Cabana Beach Resort & Casino, cu un cantidad grandi di bishitante repetitivo kende ta regresa pa experiencia tur esey tambe.

Adicionalmente na e updates di renobacion, e resultadonan pa loke tabata un encuesta di opinion di empleadonan tambe a sali, cu un score hopi special p'e team di Acitvities & Health Club, un departamento cu a score halto, 100 punto completo.

Ademas, empleadonan a ricibi un bon noticia riba algun beneficio adicional cu lo bini pronto, manera PreSchool Assistance Program, Pension Contribucion y descuento den Restaurant.

Nan a splica empleadonan cu e Preschool Tuition Assistance Program ta un programa diseña pa asisti empleadonan den yega na necesidadnan di nan yiunan den preparacion pa kleuter. E programa lo parcialmente cubri parti di e costo pa muchanan bayendo kleuterschool.

Den e spirito di compromiso na bienestar y siguridad financiero di e tremendo team di e resort, La Cabana Beach Resort & Casino awor lo bay match e contribucionnan extra di pension crea pa empleadonan.

Finalmente, e resort a partner tambe cu Aruba Wine & Dine. Esaki ta nifica cu empleadonan por bay disfruta di 15% descuento na varios restaurant a participa den e programa di Aruba Wine & Dine.

E encuentro tabata uno ameno den bon ambiente cu coleganan, reflehando e unidad pa e compromiso y respet mutuo pa abilidadnan di otro, pa por traha hunto pa yega na e meta den brinda un servicio top den hospitalidad na bishitantenan interno y externo!







Schoenendoos actie den bario di Piedra Plat y vecindario exitoso





Generalmente riba diabierna atardi e muchanan di Club Oansa Piedra Plat tin nan actividad na FCFPP. Sinembargo, diabierna 1 di december ultimo tawatin un actividad diferente. E atardi ey e muchanan di bario hunto cu esnan di Oansa a bishita 30 adulto mayor di bario Piedra Plat y vecindario. E muchanan a keda reparti den grupo chikito cu 2 lider.

Na cada cas a entrega un caha di sapato bunita decora y aden regalitos pa uzo personal. Tur hende a keda contento cu e bishita, specialmente e personanan cu no ta move hopi mas pafo di nan cas tawata hopi emociona cu cantamento, abraso y regalitos. E muchanan tawata contento di por a comparti un rato alegre cu nos grandinan.

E accion di caha di sapato ta un iniciativa di Fundacion Centro Famia Piedra Plat den coöperacion cu e mayornan di e muchanan / CEDE Aruba / ''BARIONAN UNICO'' Un palabra di gradicimento na tur e lidernan y boluntarionan cu a coopera pa haci e accion di caha di sapato aki.

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

DIP a yega Parlamento di Aruba



Directie Infrastructuur en Planning (DIP) a yega Parlamento di Aruba. Desafio nos tur sa cu tin, e pregunta ta: kico ta e solucion cu lo beneficia Pueblo di Aruba.

Sra. Marilynn Dirksen, director suplente di DIP, a splica e motibonan dicon e servicio di DIP no ta optimal. DIP ta traha segun e sistema 'First In, First Out (FIFO)'. Mirando e retraso di miles di peticion cu tin, awo ta trahando riba e peticionnan di aña 2013, lo mester haya un manera pa caba cu e retrasonan mas lihe posibel. Pa basta aña e falta di maneho y casonan penal/disciplinario a causa un falta di confiansa y miedo bou di e personal.

"Personeelszorg" tambe ta laga hopi di desea. Un atraso grandi den promocion a causa varios caso den corte y malcontento cu a afecta e productividad. Tambe, tin un "onderbezetting" grandi na DIP, solamente 35% di e funcionnan ta ocupa. Sra. Dirksen y su team a presenta e plan cu nan ta trahando riba dje pa mehora e servicio na pueblo.

Hunto cu e pregunta- y sugerencianan haci door di e parlamentarionan a yega na entre otro e siguiente puntonan:
1.Haci e proceso mas facil, transparente y digitalisa pa e clientenan (nobo) por ricibi un contesta dentro di algun luna.
2. Busca un grupo di profesional pa traha riba e retrasonan.
3. Departamento di Recurso Humano ta cooperando bon pa drecha posicion huridico "rechtpositie" di e trahadonan. Esaki sigur lo yuda mehora nan motivacion y productividad.

Sra. Dirksen a indica cu no por bisa ainda con largo e proceso di mehoracion lo dura, ta depende di e casonan andando, cooperacion di Departamento Recurso Humano (DRH) y di Ministerio di Infrastructura. Pa hopi tempo DIP a keda pega sin por a mira un adelanto. Sra. Dirksen a agrega cu pe y su team D.I.P. ta significa 'Diligently In Progress'. Esaki ta significa cu D.I.P. ta trahando cu precaucion riba mehoracion y reorganisacion di e departamento.

Como parlamentario ta importante cu mi por mira cu trabounan ta wordo haci pa mehora e servicio y cu esfuersonan ta wordo haci pa acelera e mehoracion mas tanto posibel. Sigur un bon reunion unda cu nos a ricibi informacion actualisa di e plan di DIP. Mi lo sigui "follow up" cu DIP y cu nos Minister di Infrastructura.

HCLF ta empodera educador y studiante nan di Colegio EPI cu ACE Program

DESPUES di 4 aña, Heart-Centered Leadership Foundation (HCLF) a trece e programa asombroso ACE (Achievement Commitment to Excellence) Program bek na Aruba y a ofrece e programa na Colegio EPI den colaboracion cu Educare Foundation.

HCLF ta conoci pa organisa ACE Program na Aruba desde 2012. Un programa impactante di HCLF su partner, Educare Foundation (Los Angeles), diseña pa duna alumnonan e confiansa y motivacion propio pa nan por cumpli cu nan logronan personal y completa nan trayecto di enseñansa na manera exitoso. Den pasado, HCLF a brinda ACE Program na 5 school secundario alcansando 450 studiantenan y den dos otro ocasion a brinda e programa aki na un total di 170 hoben di tur skina di Aruba.

Dia 13 di november, HCLF a brinda un Professional Development workshop pa 49 maestro di unit Ciencia y Tecnologia y unit Salubridad y Servicio, unda a cubri e tema di "heart-set education". Esaki ta un concepto cu ta conscientisa docentenan con pa integra responsabilidad personal, empatia y compasion den nan manera di brinda sosten y guia na studiantenan na school, creando un ambiente positivo unda studiantenan por florece y realisa nan potencial a pesar di e circunstancianan cu nan por ta encontrando den nan bida personal.

Di 14 pa 16 di november, HCLF a ofrece ACE Program na alumnonan den nan prome aña di unit Ciencia y Tecnologia (C&T) y di unit Salubridad y Servicio (S&S). E proposito di e 3 dianan aki tabata pa promove formacion positivo den area personal, social y academico, cual ta duna espacio pa hobennan por desaroya habilidadnan cu lo por duna nan e forsa y perseverancia pa enfrenta retonan, maneha emocion, progresa y logra nan meta den bida. Un total di 72 studiante a completa e programa, acompaña pa un grupo di 15 maestro cu a tuma e rol di lider di grupo hunto cu 3 boluntario hoben adulto unda nan a sostene e studiantenan durante e programa pa asina nan por tabata tin e miho experiencia. E programa tabata tin un evento cumbre unda a invita mayornan y amistadnan di e alumnonan pa scucha kico nan yiunan a experiencia durante e 3 dianan di e programa y celebra nan logro hunto.

Adicionalmente, como parti di e proyecto cu por a ofrece ACE Program, HCLF a organisa un dia di training pa participantenan di e programa. Mientras cu durante ACE Program e enfoke tabata riba e impacto personal, e training adicional a enfoca riba con pa haci cambionan chikito y positivo na nan school. Participantenan a cuminsa e dia cu un momento di reflexion unda nan a haya e espacio pa analisa kico ta bayendo bon, menos bon y kico ta e cambionan cu nan kier mira den nan bida personal y na school. Despues, a invita Sr.Nevin Henriquez, un Transformational Speaker y Digital Business Consultant pa duna un sesion di motivacion riba e topico di con nan por haci un diferencia den nan comunidad, esta nan school, unda e la uza su experiencia bibando den exterior y aki na Aruba. Despues Sr. Henriquez a sigui cu un otro sesion riba con pa transforma nan ideanan den un proyecto.





HCLF ta orguyoso di e esfuerso colaborativo cu a wordo forma pa realisa e programa exitosamente. HCLF ta gradici Colegio EPI pa confia den e balor di e programa pa sigui enrikece e capacidad di maestronan y alumnonan. Ademas, ta extende un gradicimento na tur maestronan, alumnonan, boluntarionan, y partnernan cu a yuda haci e programa posibel. HCLF no por keda sin gradici tur esnan cu a contribui na e bingo fundraising di December 2022, cual a sostene e ehecutacion di ACE Program.

ACE Program tabata posibel danki na fondo parcial di Programa di Participacion di UNESCO.

Fortaleza pa Famia

Urgente: Oracion na cas, scol, y trabao, ta un necesidad

E luna di December aki no a habri masha bunita, nos ta mira accidente di trafico cu morto, violencia, buracheria, rebeldia, inmoralidad, falta di respet pa mayornan, arma riba caya etc. Nos ta pidi Dios tene misericordia pasobra dianan di fiesta ta acercando.

Ta un momento pa para keto e reflexiona, locual bijbel ta bisa, y locual hopi hende no kier tende. Bijbel ta papia di tempo trabahoso, bijbel ta papia di huy for di pasion hubenil, y inmoralidad, tambe cu hende lo bira stimado di nan mes. arogante cu mala lenga.

Locual ta para skirbi ta cumpliendo (2 Timoteo 3 :1-9) y nos tur mester tene cuenta cu esaki, y e unico manera pa nos por sali for di e situacion aki ta pa medio di oracion.

Awor mas cu nunca nos mester cuminsa haci oracion pa nos Cuerpo Policial, Aduana, y tur esnan cu ta eherce control riba nos isla, pa nan tin forsa pa tur locual tin na caminda, pasobra horea di hopi hende a cera y hopi kier bira lomba pa ley y haci locual cu nan kier.

Hende no ta respeta bida di otro mas, hende no kier reconcilia, hende no kier mantene nan mes na ningun clase di regla, y e temor di Dios ta cabando.

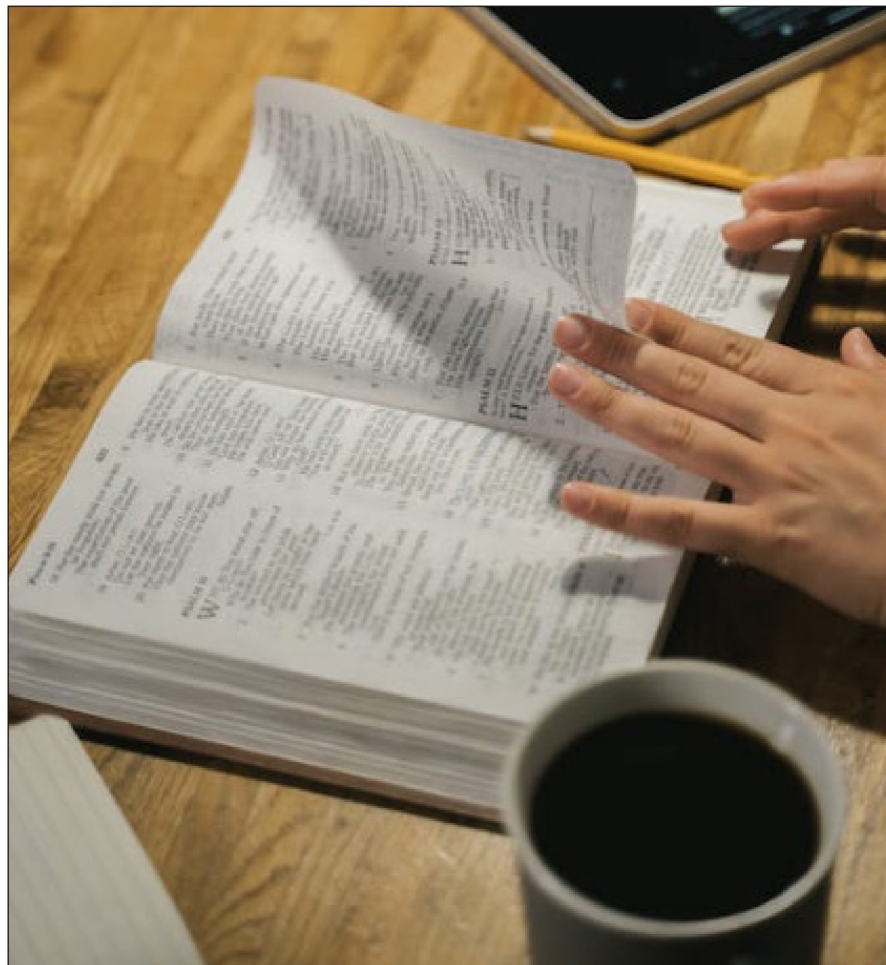
Mayoria di e problema cu hubentud tin ta sinta den e falta di honra nan mayornan, e gran falta di respet cu tin awendia, caminda muchanan no kier scucha di nan mayornan, y hopi ta e mayornan cu ta yora y cu tin hopi dolor.

Muchanan cu sa, of tin cu no, cu cada biaha cu bo ta falta respet pa bo mayor, bo ta faltando respet na Dios. Y bo tin di carga e consecuencia, pasobra locual Dios ta bisa pa bo honra bo mayornan ta un mandato y ningun hende por pasa over di e palabra di Dios.

Nos mester haci oracion pasobra Hesus mes a bisa den Mateo 19:26: Hesus a keda wak nan y a bisa nan: Cerca hende esaki ta imposibel, ma cerca Dios tur cos ta posibel.

Tur locual nos presenta den oracion den nomber di Cristo Hesus, nos Tata cu ta den cielo lo scucha y lo haci'e pa nos.

Nos mester ora pa e situacion bira normal, e cosnan aki



cu ta sosode den trafico no ta normal, e uzo di droga y alcohol ta creciendo, y na otro banda nos ta mira cu violencia no ta keda atras.

Ta tempo pa cada mayor papia cu nan yiu, y cada hende grandi para keto un rato, y reflexiona riba e asunto di respet, y corda como mayor nan mester ta un ehempel pa nos hubentud.

Muchanan mester corda cu nan ta e embahadornan di futuro, y cu un caracter zwak yena cu inmoralidad nan no ta yega ningun caminda, y nan mester corda cu respet pa bo mes y pa hende mayor cu bo ta habri tur porta den bida.

Palabra di Dios ta bisa: Gracia sea cu boso, y pas di Dios nos Tata, y di Señor Hesus Cristo. Kende a duna su mes pa nos picanan, pa E por a libra nos di e siglo malo di awor aki, conforme e boluntad di nos Dios y Tata. Na Kende sea gloria pa semper y semper. Amen (Galationan 1:3-4).

Tene cuidao pa boso curason no ta carga pa causa di paranda y buracheria y e preocupacionnan di bida, y e dia ey no bin diripiente riba boso manera un trampa. Ma sea alerta tur ora bay haciendo oracion, pa boso por tin forsa pa scapa di tur e cosnan aki (Lucas 21:34-36).

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Minister Thijsen a bishita presidente di Staten

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a haci un bishita di cortesia na Presidente di Staten di Aruba Edgard Vrolijk.
Minister Thijsen ta actualmente na Aruba pa un bishita di trabao.

Durante di e bishita a papia riba temanan cu ta actual, manera e Geschillenregeling.

Potret cortesia di Arubahuis

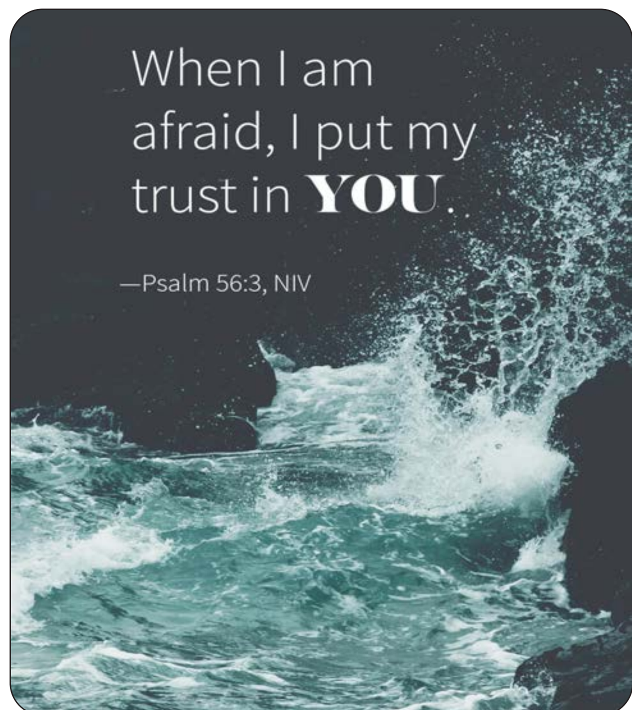


Diamars Departamento di Impuesto lo cera mas trempan atardi

Ta duna servicio nonstop te 2or atardi

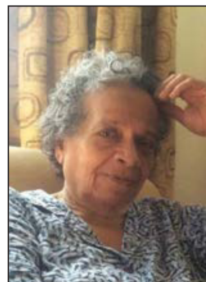
DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu diamars, dia 5 di december 2023, tur su oficinanan lo cera mas trempan atardi en conexion cu fiesta di Sinterklaas. Lo brinda servicio nonstop te 2or di atardi y lo por tuma un number te 1:30.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e anuncio aki pa asina evita cualkier inconveniencia.



Señor ta mi Wardador, mi 'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awanan trankil, pa mi bolbe haya forsa. E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber." ~ Salmo23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Aura Emilia Kelly

"Ma Oja"
*30 mei 1934 + 30 november 2023

Su yiunan:
Frank Riley
Eliane Riley

Su nietanan:
Ilse y famia na Hulanda
Luanne na Hulanda
Frangeline y famia
Joanna y famia

Su bisanieto- y bisanietanan

Su sobrinonan na Aruba:
Marie-Elise Tromp-Kelly y famia
Robert Galarraga y famia
Eric Galarraga y famia

Su bon amiga:
Serafina "Sera" na Santo Domingo

Demas famia y conocinan na: Aruba, Corsou y Hulanda: Kelly, Riley, Galarraga, Yarzagaray, Tromp, Manzanares, De la Haye, Wout, Werleman, Ruiz, Romano, Cordero, Personal di Saba Oranjestad.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algu persona of famia.

Ta invita famia-, amigo- y conocinan pa e acto di despedida cual lo tuma luga: **Diaranson 6 december 2023** for di 9 or pa 11 or di mainta na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat.

Acto di cremacion ta tuma luga den seno familiar. Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiu y su rumannan, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a compaña nos y mustra nos atencion, duna nos sosten y consuelo durante fayecimento y entierro di mi defunto mama stima y nos ruman stima:

Teresita Tromp

Boso presencia tabata un gran sosten pa nos. Nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor, caarchi, whatsapp y yamada telefonico. Un gradicimento pa Wit Gele Kruis su servicio di wijkzorg, Aruba Lions Club, Huisartsenpraktijk di dokter Fernandes cu su assistentnan Maroushka y Kim, sra. Maria Kock-Middendorp y fysiotherapeut Luz Mila Lagares Pedrozo.

Danki na Pastor Jose pa un bunita respons y na sr. Eltienne Yarzagaray pa su bunita musica. Un danki na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio. Tambe un danki na tur esnan cu a haci un donacion na Stichting Luna Foundation.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual lo tuma lugar: Diamars 5 di december pa 5:30 pm na Kapel di Alto Vista, diarazon 6 di december pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord y diasabra 9 di december pa 7:00 pm na Misa Santa Anna na Noord.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

When tomorrow starts without me, don't think we're far apart, for every time you think of me, I'm right here in your heart.

It is with our deepest sorrow that we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother and uncle:

Romeo Cordell Peterson

"Romy"
"Pete", Former Director M.L.King-School
Sunrise January 1, 1943 Aruba
Sunset November 30, 2023 Aruba

We apologize that we will not be receiving condolences at home. Date and place of funeral will be announced later.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

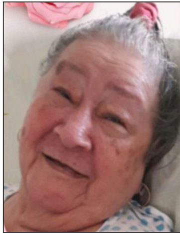
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Alba Luz Ortiz Añez

*30-11-1952 - †02-12-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues





"Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi.
Despues su mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa.
El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega.
Esta bunita ta Dios su jardin."

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Vda. señora Tomasa Quandus-Tromp

Mihor conoci como
"Dudu", "Tomasita", "Mama Tomasa"
of "Tanta Masa"
*20-03-1935 - †30-11-2023

Na nomber di su:
Esposo: † Franciscus Quandus

Yiunan: Maria (Marieta) Quandus
Albertina (Tina) y † Jacento (Lorito) Geerman-Quandus
† Reina Juliana Quandus
† Albert (Tico) y Ludwinus (Tintina) Quandus-Farro
Augustina (Ibia) y Errol Quandus-Quandus

Nieto(a)nan: Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro
Patricia Carrasquero
Gilberto Carrasquero
Jair Cathalina y Rosalda Hoftijzer, yiunan y nietonan
Sharella Cathalina
Jessica y Evaristo Kock-Quandus, yiunan y nietanan
Alvaro (Aito) Quandus y Janeth Colina y yiunan
Joanne Quandus
Jeandré Quandus

Rumanan:
† Asucion (Chonchon) y † Aurelio Quandus-Tromp y famia
† Anna y † Francisco (Pancho) Ridderstaat-Tromp y famia
† Pablo y † Theresita Tromp-Tromp y famia
Juan y † Julieta Tromp-Tromp y famia
† Catharina y † Theodoor (Dodo) Farro-Tromp y famia
† Clara y † Ortilio Tromp-Tromp y famia
† Fermina (Mimi) y † Bernardo (Ben) Tromp-Tromp

Swa y cuñanan:
† Teresita (Tatita) y † Rafael Gomez-Quandus y famia
† Antonia (Toña) y Melius (Nel) Bergrok-Quandus y famia
† Dominicus (Domico) Quandus y † Juliana Henricus y famia
† Gregoria (Goja) Quandus
† Imelda Quandus
† Augustin (Koochi) Quandus
Pedro (Pecha) y Rufina Quandus-Tromp y famia
Maria Quandus y famia
† Lourdes (Lulu) Quandus
† Cerilio (Buchi) y Lourdes Quandus-Tromp y famia
Anselmo (Chemmy) y Frida Quandus-Koolman y famia
Aquiles (Gili) Quandus
† Reginalda (Nalda) Quandus
Susana Arrindell y famia
† Angel Semeleer y famia

Manera yiunan: Estella Carolina y famia
Janine Rasmijn y yiunan
Mayra Quandus y yiu
Suzette (Setty) Vrolijk y famia

Ex- suegronan: † Franklin Cathalina y famia
† Juan G. Carrasquero

Consuegro: Pascual Quandus y † Bernardina Kelly

Ayudantenan di cas: Glenda Croes-Leon
Janine

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, famia na Aruba, Curacao, Hulanda, amigo y amiganan, bisinjanan y conocirnan, S.V. Bubali, ex-coleganan di Museo Archeologico.

Demas famia: Tromp, Quandus, Geerman, Farro, Carrasquero, Maduro, Cathalina, Kock, Stegink, Ridderstaat, Gomez, Berghok, Henricus, Koolman, Semeleer, Andrews, Arrindell, v/d Biezen, Burke, Carolina, Cid, Chehin, Croes, Donker, Eckmeyer, Esser, Figaroa, Flanegin, Giel, Hoftijzer, Jacobs, Jones, La Rosa, Leest, Martina, Oduber, Orman, Paesch, Pak, Petrochi, Rasmijn, Ridderstap, Vrolijk y Werleman.

Ta invita tur bisinja, amistad y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diahuebs 7 december 2023** pa 4or di atardi y despues saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.
E restonan mortal di nos ser stima lo ta reposa for di 2or den misa.

Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home riba diaranson 06 December 2023 di 7or pa 9or di anochi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wit Gele Kruis" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun famia, amistad of conocir. Nos ta lamenta cu despues di misa nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Ruman y Tanta stima:

Frida Theresa Henriquez-Lacle

Cariñosamente jama:
"Mama Frida, Oma, Mama"
*15-10-1929 †01-12-2023
Vda. di Angel "Janjo" Henriquez

Na nomber di su:
Mayornan:
†Antonio y †Jacinta Laclé-Wever

Yiunan:
Clothilda Maria Henriquez
Jacobo "Coby" y Anna Bernadeta Henriquez Werleman
†Silvia Henriquez
†Walthy Henriquez
Guadalupe "Lupe" y Mariela Henriquez-Tromp
†Felix "Roly" Henriquez
Zaida Henriquez
Stella y Everaldo Laclé-Henriquez
†Haime Henriquez
†Waltruida Henriquez
Pamela Henriquez

Nieto(a)nan:
Eddie, †Ilk, Randy, Micheal y famia
Frido, Jessy, Anthony, y famia
Dorethy, Giovanny, Rose-Ann, Abigaill y famia
Arthur , Isabella y famia
Rayon, Rolyson, Roselyn y famia
Andre, Kimberly, Ghinayla y famia
Eveline, Evelio y famia
Sue-Ann y famia
Linda, Anais, Angelo, Walthy, Radamir, Radamar y famia
Rahid, Joälly, Gezary y famia

Su 65 Bisanieto(a)nan y 24 Tataranieto(a)nan

Rumannan:
Isabella "Dela" Hart-Laclé y famia
William "Wiwi" Laclé

Tur su sobrino(a)nan, ihanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ex neuro(a)nan, bon bisiñanan

Y demas famianan:
Henriquez, Laclé, Kock, Everon, Tromp, Werleman, Farro, Koolman, Sprok, Tapia, Orman, Jacobs, Espinal-Baez, Wever, Vrolijk, Zimmerman, d'Aguiar, Alders, de Mey, Gamarra, Croes, Peña, Williams, Kelly, Schmidt, Webb, Hart, Quant, Martines, Meneses, van Mourik, Arumontes, Soliana, Larez, Dirksz, Vallorian, Bernadina,

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar **diahuebs 7 di December 2023** na Misa Inmaculada Conception na Santa Cruz di 9:00 am pa 11:00 am, despues lo Sali bai pa santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Bo a hasi mi curason mas contento cu curason di un hende cu tin cosecha. Abundante di grano y cu tin abundancia di biña nobo. Lo mi bay drumi trankil y pega soño pasobra ta boso lo duna mi seguridad. Salmo 4: 7-9

Nos ta anuncia fayecimento di:

Norma Yolanda Jacobs

Mihor conoci como "Joly/Janda"
*11-11-1937 - †27-11-2023

Na nomber di su:
Casa: †Francisco Tromp

Yiunan:
Norman Tromp y Sugeiry
Tromp Garcia
Rigoberto Tromp y Genesis
Tromp Briceño

Nieto(a)nan:
Sophia Tromp
Nordin Tromp y Mary-
Jane Ras
Lacy-ann Tromp

Mayornan:
†Herminio Jacobs y
†Epifania Quant

Rumannan:
†Irving Jacobs y Sheila Jacobs
Ingrid Jacobs y Bito de Lange

Iha: Chela Vrolijk y Famia

Tantanan:
†Vera Ras
†Salome Tromp
†Teresita Quant
†Simona Quant

Otro tantanan, omonan y famia

Sobrino(a)nan: Tania Jacobs, Tatiana Jacobs, Clyve Malmberg, Jorge Jacobs, Osiria Jacobs, Maria Elena de Lange, Chando de Lange, †Marlon Jacobs

Suegro(a)nan:
†Bruno Arends
†Maria Tromp

Swa y cuña nan, primo y prima nan, sobrino y sobrina nan, tanta y omo nan, comer y comper nan, bisiña nan, amigo y amiga nan, ex colega nan di Ontvanger der Belasting, amistad nan di Crystal Casino y Stellaris Casino y demas colega nan y conocirnan.

Demas famia nan: Jacobs, Tromp, Quant, Ras, Ridderstapt, Briceno Lesandrina, Vrolijk, Zievinger, Odor, Pieter, Orman, Garcia, Bislip y otronan.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida cualkier otro miembro nan di famia di nos difunto mama stima.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 di december 2023 di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 6 di december 2023** na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa di 2:00 pa 4:00 pm nos difunto ta reposa den misa, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas pa condolencia. Danki di antemano pa e comprension.



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!



 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022

 info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com